



Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

La Reportera

Una publicación trimestral de Lesbianas Mayores Organizadas
Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

SEPTIEMBRE
2023
Vol 33
Edición #3

¡Presentamos a las nuevas afiliadas del Comité Directivo!



Patti Kardia, 1959:
Comencé a organizar eventos para Lesbianas en la Universidad de Michigan (U-M) como estudiante de licenciatura al unirme a la Oficina de Sexualidad Humana como estudiante de estudio y trabajo. Desde ese primer té Lésbico, he organizado una conferencia para mamás Lesbianas, varias celebraciones del

Orgullo y numerosos talleres y paneles. Enseñé la primera clase de estudios Lésbicos como adjunta tanto en la U-M como en la Universidad de Indiana, publiqué

ensayos sobre la educación sobre homofobia como parte de la educación multicultural, edité una colección de ensayos sobre heterosexismo y militarismo para el Comité de Servicio de los Cuáqueros Americanos, organicé dos acciones guerrilleras de plantillas estarcidas, serví en numerosos grupos de trabajo/comités/acciones, y he realizado MUCHO trabajo administrativo. Estoy en el Comité de Finanzas y Recaudación de Fondos y ayudo con las actualizaciones administrativas y técnicas de OLOC, especialmente para el próximo Encuentro. Tengo un interés particular en desarrollar una comunidad intencional con otras Lesbianas.



Juanita Malouf, 1953:
Soy una Lesbiana separatista feminista radical española/libanesa. Nacida en el norte de África, tengo doble nacionalidad, Francia/EE.UU. Mi trabajo fue como Contratista Eléctrica licenciada. También tengo títulos en Sistemas Informáticos y Diseño y Administración de Redes. Completé una licenciatura

en Lingüística de la Universidad de California, Santa Cruz. Pasé la mayor parte de mi vida trabajando para la supervivencia y el seguro de salud, ya sea en el campo o como Ingeniera de Software, dejando poco tiempo para la política Lésbica. Ahora me enfoco en poesía, escritos Lésbicos y OLOC.

gypsy: Nací en 1952 y descubrí que era Lesbiana a los 25. Estuve en la junta organizadora de la Marcha sobre Washington en 1993. Fui parte de NIA, una organización de mujeres Negras en Oakland [California], a mediados de la década de 1990. Yo era parte de una organización de mujeres Negras en Atlanta, y no recuerdo el nombre. Yo era parte de una organización de mujeres Negras en Houston a principios de la década de 2010 llamada Ujima.



Misión: OLOC representa a Lesbianas Mayores en un espíritu de inclusión para promover la visibilidad de las Lesbianas. Nos unimos para preservar nuestra historia, para enfrentar la injusticia social, y para dar y recibir apoyo para nuestros últimos años.

Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

PO BOX 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

***La Reportera OLOC* es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.**

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: info@oloc.org
- PO Box 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954.
Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937,
y Susan Wiseheart, 1941.

Traducción al español: Google Translate a través de Sheryl, 1954.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español: María Cora, 1953.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés: Nancy Krody, 1939.

Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948.

Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para la próxima edición es el 1 de noviembre de 2023. Limita las contribuciones a 300 palabras. Para los memoriales solo imprimimos anuncios. Las historias de vida aparecen en las Noticias Electrónicas. Para la *Reportera*, solo envía el nombre, la ubicación y los años de nacimiento y muerte de la lesbiana que murió. Puede que editemos artículos para mayor claridad y/olimitar la extensión, y nos reservamos el derecho de decidir qué contribuciones publicar. Envía artículos a reporter@oloc.org o PO Box 100129, Cranston, RI 02910.

Tenemos ediciones **en inglés y español** de la *Reportera* en formatos electrónico e impreso. Si lo recibes impreso, asumimos que quieres el inglés. Si prefieres español o quieres uno de cada uno, infórmalos llamando al 888-706-7506 (llamada gratuita) o enviando un correo electrónico a info@oloc.org.



Para encontrar a OLOC en Facebook, ve a

www.facebook.com/NationalOLOC

• **Quiénes somos:** OLOC es una organización de Lesbianas Mayores y nuestras simpatizantes. Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza con borrarla.

• **El Comité Directivo de OLOC**

• El Comité Directivo Nacional se reúne regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M. ET. Si hay temas que deseas que el Comité aborde, comunícate con ellas por correo electrónico a info@oloc.org; una nota al apartado postal en Cranston, Rhode Island; o una llamada telefónica al 888-706-7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos saber si quieres una respuesta.

• El Comité Directivo da la bienvenida a las afiliadas de OLOC como invitadas a sus reuniones. Pónte en contacto con info@oloc.org para más detalles.

• El Comité Directivo de OLOC agradece recibir comentarios y sugerencias de Afiliadas por correo, teléfono, o correo electrónico. Déjanos saber si deseas recibir una respuesta.

• **Modales de Discusión:**

• Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución, lo que significa usar “Yo” siempre que sea posible. Cada afiliada de OLOC es responsable de crear un entorno inclusivo y acogedor a través de sus palabras y acciones, por lo tanto, usa un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento, lo que incluye no usar insultos raciales, étnicos, o de cualquier otro tipo con respecto a las demás. OLOC apoya los desacuerdos corteses entre las participantes y promueve el escuchar reflexivamente. Y ten en cuenta que las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto.



Visión: OLOC es un arco iris inclusivo y multicultural de Lesbianas Mayores que trabajan en comunidad por la justicia social, manteniendo un enfoque Lésbico.

Vivienda Comunitaria Lésbica

Por Patti Kardia, 1959

Una de las preocupaciones más importantes para las Lesbianas Mayores es una vivienda segura y asequible. La mitad de las parejas del mismo sexo experimentan discriminación al solicitar vivienda. Las parejas Lesbianas Mayores experimentan tasas de pobreza más altas (9.1%) que las parejas heterosexuales mayores (4.6%). Dado que en el año 2000 las mujeres todavía ganaban solo el 76% del salario de los hombres, las consideraciones financieras influyen profundamente en las elecciones de vivienda de una mujer a lo largo de su vida, y en particular en la edad de jubilación. Este ensayo explora brevemente las opciones para la vivienda de la comunidad Lésbica.

Convivencia es una forma de vida comunitaria en la que las residentes obtienen un espacio privado con áreas comunes compartidas, y puede ser bastante atractivo por su asequibilidad, flexibilidad, servicios incluidos y sentido de comunidad. Esta es una opción más asequible que la vivienda compartida y puede ser una opción para una Lesbiana sola o una pareja de Lesbianas que quiere construir una comunidad ofreciendo una casa compartida, o un pequeño grupo de mujeres que compran una casa juntas para compartir.

En las *comunidades cooperativas* para personas mayores, las afiliadas poseen y controlan colectivamente los desarrollos en los que viven. Las residentes compran membresía en la cooperativa, que es propietaria de la tierra, el edificio y las áreas comunes mientras mantienen el acceso a los espacios privados. Este modelo podría funcionar para un grupo de mujeres que desean comprar una casa más grande o un pequeño edificio de apartamentos en el que la propiedad sea propiedad de la cooperativa y no de las personas individuales.

A diferencia de las cooperativas de propiedad colectiva, *las comunidades de convivencia* incluyen viviendas de propiedad privada y espacios y terrenos comunes de propiedad colectiva.

Los tres tipos de vivienda comparten muchos de los mismos valores y estructuras: gobierno democrático, comidas y trabajo compartidos, un enfoque en la comunidad, una membresía educada, equilibrio entre privacidad y comunidad, y responsabilidad compartida.

Únete al grupo de Facebook que coadministro (<https://facebook.com/groups/lezcohouse/>) y asiste al proveniente taller del Encuentro para continuar explorando estas y otras opciones.

Nació una Feminista Radical (Rad Fem)

Por Juanita Malouf, 1953

Una rad fem nació en Marruecos. Más tarde, a los 17 años, construyó una cabaña en 800 acres de praderas alpinas, pumas, serpientes y mariquitas, sin mencionar las ranas de California en el pantano.



Sí, construí una cabaña a los 17. Trabajé en construcción, electrónica, Puentes de la Bahía, computadoras, lenguajes de programación, lingüística. Cuando tenía 19 años, mi amante había venido de París y el gran movimiento feminista y los disturbios de 1968 con Monique Wittig.

Mi sueño de joven era ser radical. Traté de unirme a la Universidad Libre en Menlo Park [California] hasta que mi padre interceptó mi correo. Me dijo que el perdería su autorización de seguridad del Pentágono y procedió a mostrarme archivos redactados, demostrando que era especial. Le encantaba inventar estupideces, pero, oye, ¿para qué están los agentes secretos? Amé a mi papá hasta el final y todavía.

Nunca perdí mi identidad de Lesbiana joven, desde mi primer amor, una cineasta de Venice, California, hasta el mundo adinerado de las Lesbianas en el que iba a entrar.

Mis momentos favoritos eran bailar y tener citas en bares: "B" Street, Peg's Place, Scott's, Amelia's, White Horse, Savoy, el antro Daybreak y otro pequeño antro en Sunnyvale, bastante elegante, incluso en ese entonces.

Cuando llegamos a los 30, tenía una pandilla de amigas de softbol y golf que luego se convirtieron en amigas de surf y escalada en roca.

Ahora estoy bastante aislada: las viejas amigas se quedan más en casa desde el COVID-19. Otras están enfermas, tal vez muriendo; muchas otras ya muertas.

Hoy estoy dejando que los buenos tiempos fluyan en medio del apocalipsis. Independientemente, mi futuro es siempre feminista Lesbiana radical.

“Love, Laughter, RESILIENCE” “Amor, Risa, RESISTENCIA”

15 Al 19 De Noviembre De 2023

BORRADOR Calendario de Eventos (sujeto a cambios)

*El Encuentro da la bienvenida a
Lesbianas Mayores que han cumplido 55 años
(y sus parejas o cuidadoras)*

MIÉRCOLES, November 15, 2023

9:00 AM—4:00 PM	Eventos Previos al Encuentro con almuerzo proporcionado por OLOC <ul style="list-style-type: none"> • Día de Lesbianas de Color con María Luisa “Papusa” Molina, PhD. • Lesbianas Blancas Examinan el Racismo Inconsciente con una Facilitadora (a ser determinada) • Planificación de la Sesión Plenaria del Jueves
4:00—4:30 PM	
4:45—7:15 PM	Cena por tu cuenta
7:30—9:00 PM	APERTURA del Encuentro Bendición; Bienvenida del Comité Directivo; Entrega del Galardón Del Martin-Phyllis Lyon Old de Orgullo de Lesbiana Mayor
9:15—10:15 PM	Hora de Orientación para las que Asisten por Primera Vez al Encuentro

JUEVES, November 16, 2023

9:00—10:30 AM	Plenaria: Presentación Intercultural y Discusión de los Eventos del Miércoles
10:45 AM—12:15 PM	Talleres A
12:30—2:15 PM	Almuerzo por tu cuenta
2:30—4:00 PM	Talleres B
4:15—5:45 PM	Taller de Coordinadoras de Capítulos/Capítulos Nuevos Reuniones de Cauces/Ensayo de Coro/Reuniones de Capítulos/Tiempo Libre
6:00—7:15 PM	Cena proporcionada por OLOC, Barra de Pago Individual
7:30—9:00 PM	Espectáculo de Talentos

VIERNES, November 17, 2023

9:00—10:30 AM	Talleres C
10:45—11:45 AM	Presentación de Diapositivas Conmemorativas
12:00—2:00 PM	Almuerzo por tu cuenta
2:15—3:30 PM	Película: <i>Nelly & Nadine</i>
3:45—5:45 PM	Reuniones de Cauces/Ensayo de Coro/Reuniones de Capítulos/Tiempo Libre
6:00—7:15 PM	Cena proporcionada por OLOC, Barra de Pago Individual
7:30—9:00 PM	Oradora Principal: Bettina Aptheker

SÁBADO, November 18, 2023

9:00—10:30 AM	9:00—10:30 AM Plenaria: Comité de Diversidad, Equidad, e Inclusión
10:30—11:45 AM	Cauces/Ensayo de Coro/Reuniones de Capítulos/Tiempo Libre
Noon—1:45 PM	Almuerzo proporcionado por OLOC
2:00—3:30 PM	Talleres D
3:45—5:15 PM	Talleres E o Cauces/Ensayo de Coro/Reuniones de Capítulos/Tiempo Libre
5:15—7:15 PM	Cena por tu cuenta
7:30—8:30 PM	Comediante: Karen Williams
8:45—11:00 PM	Baile, Barra de Pago Individual

DOMINGO, November 19, 2023

9:00 AM—Noon	Mediodía Presentación de Clausura, Compartir y Bendición Mediodía
Noon—4:00 PM	Recorrido por el Museo Heard por tu cuenta, https://heard.org/

(Los eventos nocturnos están abiertos a mujeres de cualquier edad con registro y tarifa)

Noticias del Encuentro Internacional

¡Importante! La fecha límite para la inscripción anticipada, el costo más bajo, (<https://oloc.charityproud.org/EventRegistration/Index/12190>) se ha extendido hasta el 15 de septiembre, y para las solicitudes de talleres (<https://tinyurl.com/yvetddk2>) hasta el 30 de septiembre. ¡Esto te da más tiempo para ahorrar dinero y proponer un taller que te gustaría ofrecer!

Si no puedes ver los formularios del Encuentro en el sitio web pero planeas asistir y estás interesada en ofrecer un taller o ser voluntaria para ayudar, comunícate con info@oloc.org o llama a nuestro número gratuito al 888-706-7506. Te enviaremos **los formularios impresos**.

Sí! ¡Sí! ¡Sí! ¡Este año tendremos el primer Encuentro presencial desde que comenzó la pandemia! En honor al Mes de los Pueblos Indígenas, en Tempe, Arizona, del 15 al 19 de noviembre, el tema será *Amor, Risas, y Resistencia*. ¡Necesitamos tus talentos! Habrá **una presentación de talentos** el jueves. ¡Ven y muestra lo que tienes! Apúntate cuando te registres. ¡Te estamos invitando! Entonces, ¡tráenos tu talento!

- **Se buscan vendedoras.** ¿Tienes algo que quieras compartir con otras Lesbianas Mayores?
- Pueden ser obras de arte, libros, artículos para el hogar, joyas, ropa, instrumentos musicales, servicios, etc. Regístrate para obtener un puesto de vendedora en el Encuentro. (Habrá mesas de seis pies de largo disponibles en el vestíbulo del Centro de conferencias. Nota: El Centro de conferencias estará cerrado durante la noche, pero no hay forma de asegurar mesas individuales). Si estás interesada, envía un correo electrónico a patti@oloc.org con una descripción de lo que deseas compartir y tu información de contacto.

¡Hay algo nuevo en oloc.org!

Nuestro sitio web ha sido rediseñado. Muchas de las funciones originales siguen ahí, pero con un aspecto nuevo y emocionante. El menú superior se ha consolidado para que quepa en una línea en la mayoría de las pantallas.

Hay dos características nuevas: hemos agregado una galería de fotos llamada “Así es como se ve una Lesbiana Mayor.” Te invitamos a enviar fotos tuyas y de otras afiliadas. También hay un portal de afiliadas, donde están los archivos en Zoom. Está protegido con contraseña para mantener la privacidad de quienes participan en los Zooms. La contraseña ha sido enviada por correo electrónico a todas las afiliadas. Se agregará más información en el futuro.

La página de “Recursos” ha tenido un cambio de imagen total. “Recursos adicionales” todavía tiene la lista de excelentes sitios web para ayudarte a navegar el envejecimiento.

Si necesitas ayuda con:

Accesibilidad: en el lado derecho, aproximadamente a la mitad de la página, hay un pequeño ícono de

círculo azul con una figura humana en él. Ese es el botón de accesibilidad. Haz clic en él para encontrar varias formas de ajustar el sitio para que te resulte más fácil leer el texto o ver las imágenes. No tengas miedo de hacer clic en las opciones para ver cómo funcionan. Un botón de reinicio en el cuadro emergente vuelve a cambiar la configuración.

El sitio: hay un botón de *ayuda* del sitio web que aparece en la esquina inferior izquierda cuando se desplaza hacia abajo. Puedes enviar un correo electrónico al webweaver para pedir ayuda.

Búsqueda: La opción de búsqueda está en el encabezado si estás buscando algo específico.

Navegación: el mapa del sitio se encuentra en el pie de página para ayudarte a navegar por las páginas.

El sitio se puede ver en inglés o español. Esa opción se encuentra en el encabezado en la parte superior del lado derecho.

¡Visita nuestro nuevo sitio en oloc.org y ve todas las funciones innovadoras!

¡Esperamos que lo disfrutes!

Lesbianas Mayores Escriben Sobre los ‘Ismos’

Los Ismos: el Clasismo Mantiene a Estados Unidos Funcionando

Por Pat Gowens, 1944

Las guerras contra los pobres dependen del clasismo, el sexismo y el racismo. Sin embargo, el clasismo contra todas las razas es el fundamento mayormente oculto de estas guerras. Nuestro país promueve los estereotipos y el odio contra los pobres para mantener vivo el clasismo.

Desde la fundación de nuestro país, las poblaciones pobres de Blancos, Negros y Morenos han mantenido vivo a nuestro país y a nuestro pueblo. Los pobres realizan trabajos esenciales por salarios inferiores a los de la pobreza. Las familias pobres hacen el trabajo agrícola para alimentar a humanos y animales. Las mujeres pobres preparan y sirven la comida de millones de establecimientos de comida rápida, restaurantes y hoteles. Las mujeres pobres realizan el trabajo de cuidado de niños y ancianos. La mayoría de las mujeres pobres trabajan en millones de supermercados, grandes almacenes, centros de llamadas y oficinas.

Las mujeres pobres y algunos hombres limpian millones de hogares de ancianos y hospitales. Los adultos pobres hacen la mayor parte del trabajo en nuestras fábricas estadounidenses restantes. Las mujeres pobres realizan la mayor parte del trabajo de ayuda y alimentación en las

escuelas.

¡La gente pobre hace todo este trabajo crucial por lo general sin beneficios! ¡Los trabajadores agrícolas incluso están exentos del salario mínimo en algunos estados! Este sistema es visto como la norma debido al clasismo.

La mitad de los trabajos estadounidenses pagan salarios por debajo de la pobreza, por lo que las personas pobres rara vez escapan de la pobreza. A menudo necesitan cupones de alimentos para alimentar a sus hijos. El 29 de diciembre de 2022, el Congreso recortó \$95 por persona por mes de 300 MILLONES de hogares.

Los casi \$1.7 BILLONES que quedaron en ese proyecto de ley se destinaron a estadounidenses adinerados para fabricar y vender armas para la guerra, y a asesinos en masa.

El clasismo es el mecanismo oculto que mantiene en funcionamiento a nuestro país. Los pobres son blancos fáciles utilizados para enriquecer a los no pobres. Tomar de los pobres y dar a los ricos como lo hizo el proyecto de ley del 29 de diciembre. Miles de cabilderos ricos mantienen vivas las guerras contra los pobres financiando al Congreso para que se niegue a aumentar los salarios y poner fin a la venta de armas.

Mi experiencia en el Festival Nacional de Música de Mujeres desde una perspectiva Lésbica Negra

Por gypsy, 1952

Después de comprar la registración, la habitación de hotel y el vuelo, pensé: “Nunca pensé que pondría un pie en Wisconsin y ahora me dirijo allí.”

Me dijeron que se lleva a cabo adentro, a diferencia de otros festivales de mujeres [al aire libre]. No estaría pisoteando el bosque o el barro. Tendría un colchón convencional.

Leí la lista de títulos de los talleres en línea y algunos me parecieron interesantes. De la mayoría de los nombres de las músicas nunca había oído hablar antes. No estaba interesada en los esfuerzos de “una chica y una guitarra.” Había oído hablar de Holly Near y lo poco que había oído de su música simplemente no me interesaba.

La comida del hotel era sosa y cara. El Marriott mostró parches de deterioro, falta de atención al HTM [hazlo tu misma, mantenimiento]. Mi colchón era blando.

Saludé a las mujeres en los pasillos, fui al área de vendedoras, y gasté \$\$\$.

Solo fui al escenario principal para escuchar música, disfrutando

de B. Steadwell y algunos de los esfuerzos de Melba’s Kitchen. El resto de la música era tan sosa como la comida. Disfruté mucho el taller de escritoras impartido por Alex Thompson y el taller sobre convivencia [co-facilitado por la afiliada de OLOC, Patti Kardia, 1959]. Lo que ofreció Alex penetró en mi oído interno. El taller sobre microagresiones estuvo bien y otros dos talleres, no los nombraré, necesitaban una mejor facilitación.

Me dijeron que este era el año 47 de este festival y conté siete mujeres negras y marrones (no artistas) de un conteo superior a 600. Este festival no está dirigido a mujeres de color. Por otra parte, todas parecían satisfechas consigo mismas. Si la música cambia, quizás asistan más Mujeres de Color.

El último día me preguntaron si me gustaba el festival y les dije que estaba bien y que no volvería.

Editora: ¿Quieres que esta serie continúe en 2024? Estamos considerando detenerla a fines de 2023 debido a la dificultad para encontrar escritoras. Si estás dispuesta a dar un paso adelante y contribuir a este importante trabajo de educación sobre la opresión, escríbenos y háznoslo saber. Si no vemos suficiente interés para el 30 de septiembre, probablemente abandonaremos la serie cuando finalice el año.

Noticias Contribuidas por Afiliadas

¿Cuál es Tu Lenguaje de Amor?

Por Patti Kardia, 1959

He estado investigando y revisando una variedad de herramientas que he encontrado útiles en mis relaciones a lo largo de los años en preparación para un taller de solteras. *Los 5 lenguajes del amor* de G. Chapman es uno de los que incluiré. Encontré este enfoque beneficioso y pensé en compartir información con las afiliadas de OLOC—ya sean solteras o estén en pareja.

Puedes completar el cuestionario en línea aquí, <https://5lovelanguages.com/>; es probable que el libro esté disponible en tu biblioteca local, y también hay una serie de recursos gratuitos en línea. Chapman describe las formas individuales en que nos sentimos amadas, apoyadas y apreciadas (por nuestra pareja u otras personas) como nuestro “lenguaje de amor.” Los cinco lenguajes “universales” que describe Chapman son: 1) palabras de afirmación, 2) tiempo de calidad, 3) contacto físico, 4) recibir regalos, y 5) actos de servicio.

Mi amiga, por ejemplo, realmente se siente amada cuando su pareja es físicamente afectuosa, le tiende la mano cuando conducen, le rodea el hombro con el brazo en el cine, etc. Otra amiga realmente aprecia los pequeños obsequios que le da su esposa para demostrar que está pensando en ella. Se me ha recordado que las palabras de agradecimiento me ayudan a sentir que me cuidan. Querer pasar tiempo de calidad juntas, sin la distracción de pantallas u otras personas, puede promover la cercanía en muchas relaciones.

Espero incluir una serie de otras herramientas en mi taller, pero conocer tu lenguaje de amor y compartirlo con tu ser querido aumenta las posibilidades de que ambas se sientan más cuidadas en su relación. Vale la pena invertir un poco de tiempo y práctica para descubrir cómo sentirse y mantenerse conectada con las personas más cercanas a ti, y recomiendo aprender más sobre los cinco lenguajes del amor.

Lesbianismo Estadounidense 1970–1985: una Apreciación Crítica de un Mundo que se Desvanece

Las bibliotecas de la Universidad Estatal de Colorado se complacen en anunciar la disponibilidad de su presentación de la beca de investigación de prensa feminista Friedman a cargo de la académica Shane Snowdon. Su presentación se titula “Lesbianismo Estadounidense 1970–1985: una Apreciación Crítica de un Mundo que se Desvanece.”

La investigación se basa en materiales poco comunes

¡Vuelve el Foro OLOC!

El Comité Directivo entiende que muchos de ustedes estaban confundidas y molestas por el cierre de la lista sin previo aviso ni explicación.

El Comité Directivo ha acordado las siguientes pautas del foro.

Directrices del Foro OLOC

1. Se fomentan las publicaciones sobre eventos, recursos, cultura y una variedad de ideas. Este es un lugar para la discusión, donde los desacuerdos y argumentos respetuosos son bienvenidos.
2. Si escribes sobre una afiliada del foro OLOC, manténlo positivo. Nunca está bien menospreciar a otra Lesbiana de OLOC.
3. Si te preocupa que una afiliada de la lista haya sido negativa con otra afiliada, envía lo publicado a forum@oloc.org.
4. Lo publicado en forum@oloc.org irá a parar a una moderadora, que será afiliada de la lista. Si la moderadora está de acuerdo en que una publicación no estaba dentro de estas pautas, se le enviará un correo electrónico a la persona que hizo la publicación negativa y se le advertirá que una segunda publicación negativa resultará en que no podrá publicar durante un mes. Una tercera publicación negativa resultará en la imposibilidad de publicar durante tres meses. Una cuarta publicación negativa resultará en la imposibilidad de publicar en la lista. (Las afiliadas de OLOC que no pueden publicar aún pueden leer las publicaciones del foro.)

 Groups.io

Simpatizantes/Afiliadas: ¿Eres parte del grupo en línea de OLOC Nacional?
Es un gran lugar para conversar con otras afiliadas. Para suscribirte, ve a <https://groups.io/g/nationalOLOC>.
Si tienes algún problema, comunícate con susan@oloc.org.

de la colección de prensa feminista Friedman de las bibliotecas y evalúa cómo la comunidad Lésbica contribuyó al feminismo, la teoría queer, la justicia social y el empoderamiento personal. La grabación está disponible en: <https://archives.mountainscholar.org/digital/collection/p17393coll71/id/3785/rec/1>.

Las bibliotecas están encantadas con el gran interés en este importante tema de investigación y animan a compartir la grabación con otras personas que puedan estar interesadas. Está subtítuloado, y hay una transcripción.

Eventos en Zoom

El Equipo de Zoom de OLOC y otros comités de planificación han estado desarrollando muchos eventos interesantes para mantenernos a todas conectadas. El Equipo de Zoom organiza e implementa: paneles/presentaciones especiales, reuniones informales de puertas abiertas, y grupos de apoyo/discusión. *El Comité de Planificación del Fin a la Dominación Blanca* coordina y facilita una serie de eventos mensuales diseñados para educar más a las afiliadas/simpatizantes de OLOC sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo. La serie *Confrontando el Sexismo: Luchando Por Nuestras Vidas* se centra en la opresión de las mujeres y cómo nos afecta como individuos y como grupo.

Próximos eventos:

Paneles Especiales y Presentaciones

Holly Near: Documental y sitio web de *Debido a una Canción*. Martes, 26 de septiembre, 4:00–5:30 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 PT

La Anciana: *Comprensiones Espirituales y Seculares* Martes, 24 de octubre, 4:00–5:30 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 P

Serie en curso

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: por anunciar

Martes, 19 de septiembre, 3:00–5:00 P.M. ET, 2:00 CT, 1:00 MT, 12:00 PT

Fin a la Dominación Blanca—Tema: por anunciar

Viernes, 22 de septiembre, 4:00–6:00 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 PT

Para unirte a OLOC en línea, ve a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>.

Para unirte por correo, descarga el formulario en PDF en https://oloc.org/wp-content/uploads/2023/05/FORM-Affiliate-Fillable_8-25-22-EN.pdf (inglés) o <https://files.constant-contact.com/e3e24b82801/0270ec22-fabb-4522-ac0a-66e1916a14cc.pdf> (Español).

¡Imprímelo, complétalo, y envíalo!

Casas Abiertas

Lesbianas en Deportes

Jueves, 7 de septiembre, 4:00–5:30 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 PT

Viviendo Soltera

Lunes, 9 de octubre, 4:00–5:30 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 PT

Generaciones en OLOC: Comprendiendo Quiénes Somos

Viernes, 3 de noviembre, 4:00–5:30 P.M. ET, 3:00 CT, 2:00 MT, 1:00 PT

Grupos de Apoyo y Discusión

Los grupos activos continuos incluyen:

- Discusión para Lesbianas de Color – ver abajo
- Apoyo a Viudas Lésbicas
- Apoyo a las Cuidadoras
- Charla ASL
- Discusión Feministas Lesbianas Radicales

Consulta el programa completo en <https://oloc.org/zoom-schedule/>. También puedes ver videos de eventos anteriores del Equipo de Zoom en el portal de afiliadas, con recursos como listas de lectura, transcripciones, e informes de espectadoras.

¿Preguntas? Comunícate con zoom@OLOC- Chapters.groups.io (eventos del Equipo de Zoom), susan@oloc.org (Fin a la Dominación Blanca) o renagm@aol.com (Confrontando el Sexismo).

Llamando a Todas las Lesbianas de Color

¿Sabías que OLOC tiene un grupo de discusión para Lesbianas de Color? Se reúne vía Zoom cada tercer miércoles del mes de 5:30 a 7:00 P.M. ET. Para septiembre, octubre, y noviembre, las fechas son el 20 de septiembre, el 18 de octubre, y el 15 de noviembre. Ponte en contacto con gypsy en tnasus@hotmail.com si tienes preguntas. El enlace de registro se encuentra en la invitación que se envía dos veces al mes, solo a las afiliadas que indican que son Lesbianas de Color cuando envían su formulario de “membresía,” al comienzo de cada mes y nuevamente el día anterior a la reunión (un recordatorio). Puedes registrarte hasta e incluso después de que comience la reunión.



Noticias De Capítulos

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de septiembre de 2023, son Arizona (reunión en el área metropolitana de Phoenix); Área de la Bahía San Francisco, California; Colorado; WMass, Massachusetts; St. Louis, Missouri; New Mexico; Hudson Valley, New York; Central Ohio; Rhode Island; Vermont; Área de Puget, Washington; Tri-Estatal (West Virginia, Ohio, and Kentucky); General en Línea (virtual); y General en Línea International (virtual).

Western Mass Chapter

Por Emily Greene, 1946

La primavera se ha fusionado con el verano. Mayo nos trajo la primera Marcha del Día del Orgullo del año, el **6 de mayo** en Northampton, donde marcharon miles, incluyendo JR, 1943, y Roberta Pato, 1946.

Roberta dijo: “Cuando apareció OLOC durante la marcha, hubo muchos aplausos de agradecimiento. ¡Fue bastante notable!”

El viaje a la ciudad de Laura Kaye, 1945, el **7 de mayo** fue una aventura inspiradora, con nueve caminando y una en silla de ruedas [scooter] a un hermoso lago pequeño en el Santuario de Vida Silvestre de la Pradera Alderbrook. ¡Ve la foto a continuación de 10 campistas felices! Se nos unieron unas siete u ocho afiliadas de OLOC más para tomar un helado en el Pabellón Northfield



I a D: Nan “Fletcher” Davies, 1948; Edie Daly, 1937; Grace Edwards, 1948; JR (Judy Raphael), 1943; Bonnie Gruszacki, 1960; Laura Kaye, 1945; Roberta Pato, 1946; Peggy Kocoras, 1948; Vicky Riggs Selleck, 1956; Anne Perkins, 1943.

El 10 de junio, Greenfield, Massachusetts, celebró su sexta Marcha y evento del Día del Orgullo del Condado de Franklin con 500 o más asistentes a esta pequeña ciudad del oeste de Massachusetts. Por primera vez, nuestras manifestantes de OLOC terminaron en la portada de nuestro periódico local (<https://www.recorder.com/-Love-will-win--LGBTQ-community->

allies-push-for-acceptance-at-annual-parade-rally-51270211, ver abajo), para nuestra gran sorpresa. La marcha de una milla de largo tuvo más de 60 grupos marchando por la ciudad, alineados con personas a los lados de la calle, animándonos.



Greenfield Pride – I a D: Roberta Pato, 1946; (parcialmente oculta por Cathy Black, 1952); Emily Greene, 1946; Peggy Kocoras, 1948; Jayne Rubinstein, 1956.

Esto fue seguido por una tarde de oradores. Una de ellas, Jo Comerford, nuestra senadora estatal Lesbiana, mencionó a nuestra nueva y primera gobernadora abiertamente Lesbiana, Maura Healey, lo que provocó fuertes vítores de orgullo. Nuestro representante federal, Jim McGovern, declaró que “el amor ganará.”

Mary McClintock, 1957, afiliada de OLOC, dijo que marchó con un grupo llamado Visibilidad Lésbica, para que las jóvenes Lesbianas nos vieran y encontraran comunidad. Las Lesbianas llegaron de todos lados del condado rural de Franklin para marchar con orgullo. Un gran agradecimiento va para Bella Lavavi, quien tomó la gran foto de nosotras y también escribió el artículo en *Greenfield Recorder*.

Noticias De Capítulos (continuada)

New Mexico Chapter

Por Susan Buchler, 1946

20 de mayo de 2023: Hoy, las mujeres de Tierra Lésbica (Lesbian Earth) se unieron a nosotras para una presentación de un panel de invitadas que abordaron las formas en que están trabajando activamente para preservar los derechos de las mujeres y cómo podemos ayudar.

La Dra. Sylvia Ramos Cruz, presidenta de Nuevo México de la campaña Igual Significa Igual (Equal Means Equal) e historiadora respetada, proporcionó contexto, historia y recursos para contactar para obtener más información y participación en la incorporación de la enmienda constitucional ratificada a nuestra Constitución como la 28.^a Enmienda. Se discutieron estrategias.

Janelle Anyanonu, una legisladora electa recientemente de Albuquerque, abordó las formas en que la legislatura de Nuevo México puede trabajar y está trabajando para proteger los derechos de las mujeres. Janelle educó al grupo sobre las luchas y los éxitos de una nueva representante estatal.

Kristin “Raven” Green es una activista local que explicó lo que hace el Concejo Municipal y algunas de las razones por las que se postula para el cargo.

Esta fue la última reunión programada del OLOC de Nuevo México en su forma original.

Fallecimientos

Patricia (Pat) Lamis, 1947–2023,
Long Beach, California

Minnie Bruce Pratt, 1946–2023, Centreville,
Alabama, and Syracuse, New York

Lilli Vincenz, 1937–2023,
Arlington, Virginia

Cynthia S. Long, 1948–2023,
Arvada, Colorado

Susan Love, 1948–2023,
Los Angeles, California

Consulta las Noticias Electrónicas (E-News)
para obtener más información sobre
estas Lesbianas.

¿Quieres iniciar un Capítulo o grupo OLOC
en tu área? Pónte en contacto con
info@oloc.org.

Junio de 2023: CANCELAMOS nuestra reunión habitual de junio y nos reunimos para ver el Desfile del Orgullo Gay el 10 de junio con nuestro cartel de OLOC a la vista. También programamos el almuerzo el sábado siguiente en un restaurante local. La asistencia fue escasa para este evento. Once mujeres asistieron a una proyección de *Ángeles de Mandíbula de Hierro* (*Iron Jawed Angels*) junto con mujeres de Tierra Lésbica.

Julio de 2023: Como Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio, OLOC New



De izquierda a derecha: Janelle Anyanonu, 28; Raven Green, 50; Sylvia Cruz Ramos; and Hari Sheppard, 1950

México no estaba creciendo, hemos comenzado a trabajar en conjunto con Tierra Lésbica. Este nuevo grupo tiene un sitio web (<https://lesbianearth.com>), un boletín y muchas actividades que atraen a diferentes LGBTQ; al unirnos, podemos promover nuestro grupo apelando a más y más variaciones de LGBTQ, incluyendo las Lesbianas más jóvenes y la gran afluencia de Lesbianas que se mudan a Nuevo México debido a la atmósfera política actual. Seguiremos siendo OLOC de Nuevo México, pero nuestro camino a seguir será con Tierra Lésbica.

(Noticias De Capítulos continuada en la página 11)

DONATE



<https://oloc.charityproud.org/Donate>

Capítulo En General (At-Large) y Sin Fronteras

Por Janis Sommers, 1951

El Capítulo En General (At-Large) de OLOC es un maravilloso grupo abierto QUE CRECE EN TAMAÑO porque somos Guerreras y Diosas y aprendemos unas de otras cada mes. Somos de todas partes y tenemos una lista de correo electrónico de más de 100 activistas Lesbianas Mayores. Nos reunimos el tercer lunes de cada mes a las 7:00 P.M. ET. Para unirse a nosotras, ponte en contacto con janis02642@gmail.com.

Ahora, ¡más buenas noticias! Hemos iniciado el Capítulo Internacional Hermanas en Zoom En General de OLOC (abierto a todas las afiliadas de OLOC) para reunirnos con afiliadas internacionales. Se reúne los segundos miércoles a las 3:00 P.M. ET. Para obtener más información, envía un correo electrónico a Mary Jean Mulherin a mjmulherin@yahoo.com.

Capítulo de Colorado

Por Elisabeth Borden, 1950

El capítulo de Colorado ha tenido que transformarse desde que nuestra coordinadora de capítulo, Katherine Wood, 1954, entregó la mayoría de sus responsabilidades hace unos meses. Durante años, Katherine ocupó tantos de los roles requeridos para el liderazgo del Capítulo que tuvimos que ocupar su lugar con seis personas. Estamos increíblemente agradecidas con ella.

No pudimos enviar artículos durante nuestra transición, así que aquí hay algunas actividades, en resumen:

En **marzo**, tuvimos un programa fabuloso, “Libros Lésbicos: Antiguos y Nuevos y Dónde Encontrarlos y Comprarlos,” presentado por Louise Knapp, ex propietaria de Libros Word is Out, y Mary Klages, profesora de CU [Universidad de Colorado] que enseña un curso de literatura LGBTQIA+. Louise preparó una hoja de información que estamos felices de compartir.

En **abril**, algunas de nosotras vimos la exhibición, “La Masacre de Sand Creek: La Traición que Cambió para Siempre a los Pueblos Cheyenne y Arapaho,” en el Centro de Historia Colorado. Queremos aprender sobre los pueblos indígenas en nuestro estado y este fue un primer paso.

En **mayo**, nos enfocamos en el fallecimiento de nuestra querida afiliada desde hace mucho tiempo, Cindy Long, 1948, recordándola y cuidando a su esposa, Connie Romano, 1946, y a nosotras.

En **junio**, Sue Olmstead, 1943, y Sue Hirschfeld,



primera fila I a D: Connie, 1946; Katherine, 1954; Janet, 1948; Jennifer, 1954; Roberta, 1943

fila de atrás I a D: Sue, 1943; Sara, 1937; Suzanne, 1938; Sue, 1955; Marge, 1944; Ellen, 1951; Nancy, 1953; Liz, 1947; Debbie, 1951; Linda, 1949; Sue, 1941.

1941, nos recibieron en la casa de montaña de Sue O. para un asado de salchichas. Disfrutamos de una hermosa tarde con buenas amigas y buena comida. También en junio, tres de nosotros caminamos



I a D: Janet, 1948; Sue, 1955; Elisabeth, 1950.

en la Marcha del Orgullo de Boulder con nuestra pancarta OLOC de Colorado.

En **julio**, disfrutamos de una comida compartida y luego vimos la película Asuntos de Risa (Laughing Matters) de 2004, con cuatro comediantes Lésbicas: Marga Gomez, Karen Williams, Kate Clinton y Suzanne Westenhoefer. Tuvimos una discusión divertida sobre cómo ha cambiado la comedia Lésbica desde 2004.

En **agosto**, hicimos una lluvia de ideas sobre formas de aumentar la visibilidad de Colorado OLOC y atraer nuevas afiliadas.

OLOC

PO BOX 100129

Cranston, RI 02910

¿Hora de renovar tu suscripción?

Lectoras de ediciones impresas: →

¿Hora de renovar tu suscripción? Si recibes un correo electrónico nuestro, estate atenta al recordatorio de que es hora.

Si no recibes un correo electrónico, mira tu etiqueta en la copia impresa para ver la fecha en la que necesitas renovar.

Lectoras de correo electrónico: estén atentas a los recordatorios electrónicos.

